

# Hoja Informativa

AÑO VII N.º. 6

JUNIO 2019



*Consistorio celebrado en Roma el 28 de junio de 2018.  
El Papa Francisco saluda al Cardenal Aquilino Bocas Merino, misionero claretiano.*

Misión Católica de Lengua Española  
en el Cantón de Zúrich  
[www.misioncatolica.ch](http://www.misioncatolica.ch)

# **IMPRESSUM:**

## **Hoja Informativa**

**Año VII N° 6**

*Publicación  
de la Misión Católica  
de Lengua Española  
en el Cantón Zúrich  
(Diez ediciones  
por año)*

**[www.misioncatolica.ch](http://www.misioncatolica.ch)**

## **Edición y Redacción**

### **Sede Misional Zúrich**

Brandschenkestr. 14

8001 Zúrich

Tel. 044 281 06 06

Fax 044 281 09 03

**[mcle@claretianos.ch](mailto:mcle@claretianos.ch)**

### **Oficina Kloten**

Rosenweg 1

8302 Kloten

Tel. 044 814 35 25

Fax 044 814 18 07

**[kloten@claretianos.ch](mailto:kloten@claretianos.ch)**

### **Oficina Winterthur**

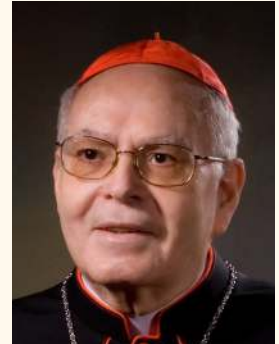
Laboratoriumstr. 5

8400 Winterthur

Tel. 052 222 80 67

Fax 052 222 58 45

**[winterthur@claretianos.ch](mailto:winterthur@claretianos.ch)**



## **SALUDO A LA MISIÓN**

Queridos hermanos y amigos de la Misión:

El día 23 de junio espero saludaros personalmente. Con estas palabras adelanto mi presencia y el deseo de que sea un gozoso encuentro para los jóvenes y adultos que van a ser confirmados y para sus familiares y amigos. Espero que también para la Misión entera, porque es un acontecimiento de gracia ver cómo hermanos nuestros acogen el don del Espíritu y se disponen a dar testimonio de su fe en medio de este mundo que camina entre luces y sombras.

Saludo especialmente a quienes recibirán el sacramento de la confirmación y oro por ellos para que el Espíritu les llene de sus dones y para que estos dones fructifiquen en ellos. No tengáis miedo a acoger sus inspiraciones y a secundar lo que sintáis en vuestro corazón para mostrar ante todos hombres y mujeres que Cristo vive y nos llena de alegría. Él es nuestra esperanza.

Hace años conocí las inquietudes y expectativas de quienes participaban en la Comunidad de la Misión. Me impresionó la cercanía y la solidaridad entre ellos. La calidad humana en las relaciones y la ilusión por mejorar eran palpables. Por lo que he podido ir percibiendo, al escuchar a los Padres de la Misión, siguen estando vivas. Me congratulo con vosotros.

La Iglesia universal se alegra cuando ve crecer en sus comunidades personas que confiesan y cantan su fe; cuando se empeñan en hacer resplandecer la verdad y la justicia; cuando el testimonio se hace caridad para con todos, especialmente con los más necesitados. Porque esto sucede ya entre vosotros, os felicito y bendigo. Hasta pronto.

Aquilino Cardenal Bocos Merino, cmf  
Arzobispo Titular de Urusi

**Theo Beusink**  
(1932-2019)  
In memoriam



El padre Theo, un activista de la solidaridad y defensor de los indefensos y, haciendo honor a su vocación de carmelita, también un místico urbano.

En Holanda ha sido una institución y en Ámsterdam, un personaje popular querido y respetado.

Pionero en todo lo relativo a la vida de los migrantes españoles en Holanda, especialmente en su acción pastoral: ofició la primera misa en español, fundó el primer servicio social para habla hispana y organizó las primeras clases de holandés para hispanohablantes.

Fundador de „**Casa Migrante**“: un refugio para aprender el idioma, un hogar para creer, para solucionar problemas legales o, simplemente, para gozar de la compañía.

España ha reconocido sus desvelos con la concesión de la Medalla de Isabel la Católica. Al recibir la medalla el padre Theo dijo: **“Moriré de ,migrantista‘ -inventándome esta nueva palabra– . Creo que otro mundo es posible, que ya está naciendo y esto deseo proclamar. Se va a terminar el valle de lágrimas, ¡ya no somos sólo peregrinos sino migrantes!”**.

Unidos a cuantos han sentido el dolor por su pérdida, con la esperanza gozosa y serena de la Pascua, bendecimos a Dios por el gran regalo que nos hizo en la persona y la vida del P. Theo.



## Contenidos

2.-editorial

3.- destacado

4-6.-vida  
misional

7.-el arte de  
vivir

8-9.-agenda  
misional

10-11.-  
catequesis  
con el Papa:  
la Eucaristía

12-13.-la  
alegría del  
amor

14-15.-de  
interés





**Domingo de Ramos.**  
Puerta de la semana santa.  
Para acompañar a Jesús.  
Para actualizar su entrega.  
Para contemplar el rostro de Cristo, cubierto de insultos y salvavazos y, sin embargo, hermoso, perdonador.





## Triduo Pascual

Actualización de la pasión, muerte y resurrección del Señor. Porque tanto amó Dios al mundo que se puso en nuestras manos, que se hizo obediente hasta la muerte y una muerte de Cruz. Por amor se sembró en el surco de la historia fiel hasta el extremo.

Y ha sido rescatado de la muerte y en su resurrección hemos comenzado todos a vivir la vida nueva.

Somos hijos de la Pascua: nacidos y renacidos del agua y del Espíritu.





## III<sup>o</sup> DÍA DE LA MISIÓN

USTER

5 de mayo

Una iniciativa para crecer en comunión que se está consolidando. Un encuentro misional que refuerza los lazos de unidad. Horas para celebrar y compartir la fe; para conversar y disfrutar. Detrás, como siempre, un gran equipo de gente con ganas de servir: Comisión y miembros del Consejo, los coros de la Misión, el grupo de “As Xeitosiñas”, los monaguillos, el equipo de aperitivo, la gente voluntaria...

Hemos disfrutado los mayores y los peques; en ambiente familiar y muy agradable. Las ganas de participar en todos los presentes. No faltó el recuerdo cariñoso a las madres, la sentida plegaria a la Virgen, el espacio especial para los niños, los bailes, las risas, el buen humor...

Somos una gran Misión. Juntos somos más. Unidos somos más fuertes. En comunión somos más creíbles.

Gracias a todos por hacer posible el tercer día de la Misión.

## el arte de vivir

*„Me ha parecido muy interesante la historia del fotógrafo japonés Tatsumi Orimoto y la sana provocación que trasmite. Para este fotógrafo la práctica artística „es una acción comunicativa inseparable de la vida. Una forma de acompañar y cuidar a los demás, especialmente a los mas débiles...*

*Ciertas enfermedades son vistas como un final anticipado, confirmado precipitadamente por el aislamiento al que son confinados los ancianos. La madre de Tatsumi padece depresión y alzhéimer... Entonces el fotógrafo decide que su deber y su arte pasan a ser lo mismo: cuidar a la madre...*

*La intimidad concretada en el cuidado de la madre le sirve a Orimoto para desarrollar un arte profundamente crítico en cuanto a prioridades, a los canones de belleza, a los modelos de felicidad del mundo contemporáneo.*

*(...) Lo cierto es que necesitamos más un arte que (nos) haga preguntas que una industria para decorar las paredes“.*

*(José Tolentino Mendoza Pequeña teología de la lentitud, pp. 23-26)*

### El arte de cuidar





# agenda misional

## ASAMBLEA FIN DE CURSO Encuentro del CONSEJO PASTORAL MCLE– Cantón Zúrich

- ☀ Sábado 6 de julio.
- ☀ a partir de las 15.00 h.
- ☀ en Brandschenkstr 14 (ZH)

(Es imprescindible inscribirse  
antes del 21 de junio)



15.00 h Acogida/Café  
15. 30 h Exposición a cargo del  
Pfr. Joseph M. Bonnemain  
(Sekretär des Fachgremiums der SBK  
"sexuelle Übergriffe im kirchlichen Umfeld")



Diálogo  
18.00 h Remate final  
18.30 h Aperitivo

## Niederhasli

### Biblia:

Sábado 15 de junio,  
a las 17.30 h. en la  
Capilla de S. Cristóbal

### Ensayos:

Sábado 8 y 22,  
a las 17.20 en la Capilla



## Kloten

▣ Formación cristiana de  
niños: **domingos 16 y  
30, a las 11.00h**

▣ **Domingo 16:** encuentro de monaguillos  
de las misiones y de la Parroquia,

▣ Encuentro de madres: **viernes 21, a las  
16.00h**



## MISA Y ADORACIÓN DEL SANTÍSIMO

▶ Capilla de la Misión  
Zúrich: viernes 7 de junio, a las 19.00 h.

▶ Cripta de Winterthur: viernes 21 de  
junio, a las 19.00 h.

▶ Capilla de Kloten: no se realizará en  
los meses de junio y julio.

## ¡ATENCIÓN!

Los meses de julio y agosto no se  
publica la **Hoja Informativa**. Para estar  
al día en horarios de atención,  
de celebraciones y de actividades:  
consulte nuestra web. ¡Gracias!



## PRIMERAS COMUNIONES

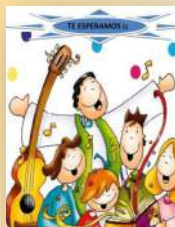


**Domingo 16**, a las 12.30 h en la iglesia de S. Pedro y S. Pablo de Zürich

## CONFIRMACIONES

**Domingo 23**, a las 12.30 h en S. Pedro y S. Pablo de Zürich. Recibirán el sacramento de la Confirmación un grupo de jóvenes y adultos de la Misión.

Preside el Cardenal Aquilino Bocos Merino.



## FIESTA FIN DE CURSO CATEQUESIS

**Sábado 29 de junio.**  
Gemeinschaftszentrum  
Bachwiesen - Zürich

**Reunión de la Comisión  
Permanente del CP**  
Jueves 27, a las 19.00 h.  
en la sede de Zürich



**Sábado 8 de junio**

**La Red** de la Misión te invita al curso/taller:  
„**Confiando en Confiar**“



Lugar: Brandschenkstr. 14 8001 Zürich  
Horario: de 15.00 a 17.30 h  
(Donativo: 10 Fr.)



## ENCUENTRO DE PAREJAS

**Sábado 15 de junio**, de 15.00 a 17.00 h  
en **Kloten**  
(sala Medienraum)  
¡Te esperamos!

## VIGILIA DE PENTECOSTÉS

**Sábado 8 de junio**  
En la Capilla de ZH  
de 20.00 a 21.00 h

(sin Misa)



## SOLEMNIDAD DEL SANTÍSIMO CUERPO Y SANGRE DE CRISTO

Capilla de la Misión en Zürich  
Eucaristía a las 19.00 h

**Jueves, 20 de junio**





### **El cierre de los ritos introductorios**

*En el recorrido de catequesis sobre la celebración eucarística hemos visto que el Acto penitencial nos ayuda a despojarnos de nuestras presunciones y a presentarnos a Dios como somos realmente, conscientes de ser pecadores, en la esperanza de ser perdonados.*

#### **El Gloria: himno de gratitud**

*Precisamente del encuentro entre la miseria humana y la misericordia divina toma vida la gratitud expresada en el «Gloria», «un himno antiquísimo y venerable con el que la Iglesia, congregada en el Espíritu Santo, glorifica a Dios Padre y glorifica y le suplica al Cordero» (Ordenamiento General del Misal Romano, 53).*

*La introducción de este himno —«Gloria a Dios en el cielo»— retoma el canto de los ángeles en el nacimiento de Jesús en Belén, alegre anuncio del abrazo entre cielo y tierra. Este canto también nos involucra reunidos en la oración: «Gloria a Dios en el cielo y en la tierra, paz a los hombres que ama el Señor».*

#### **Oración colecta**

*Después del «Gloria», o cuando este no está, inmediatamente después del Acto*

*penitencial, la oración toma forma particular en la oración denominada «colecta», por medio de la cual se expresa el carácter propio de la celebración, variable según los días y los tiempos del año (cf *Ibíd.*, 54).*

#### **Invitación al recogimiento.**

*Con la invitación «oremos», el sacerdote insta al pueblo a recogerse con él en un momento de silencio, con el fin de tomar conciencia de estar en presencia de Dios y hacer emerger, a cada uno en su corazón, las intenciones personales con las que participa en la misa (cf. *Ibíd.*, 54). El sacerdote dice «oremos»; y después, viene un momento de silencio y cada uno piensa en las cosas que necesita, que quiere pedir en la oración.*

#### **El sentido del silencio.**

*El silencio no se reduce a la ausencia de palabras, sino a la disposición a escuchar otras voces: la de nuestro corazón y, sobre todo, la voz del Espíritu Santo. En la liturgia, la naturaleza del sagrado silencio depende del momento en el que tiene lugar: «Pues en el acto penitencial y después de la invitación a orar, cada uno se recoge en sí mismo; pero terminada la lectura o la homilía, todos meditan brevemente lo que escucharon; y después de la comunión, alaban a Dios en su corazón y oran» (*Ibíd.*, 45). Por lo tanto, antes de la oración inicial, el silencio ayuda a recogerse en nosotros mismos y a pensar en por qué estamos allí. He ahí entonces la importancia de escuchar nuestro ánimo para abrirlo después al Señor. Tal vez venimos de días de cansancio, de alegría, de dolor, y queremos decirlo al Señor, invocar su ayuda, pedir que nos esté cercano; tenemos amigos o*

## la Eucaristía (6)

familiares enfermos o que atraviesan pruebas difíciles; deseamos confiar a Dios el destino de la Iglesia y del mundo. Y para esto sirve el breve silencio antes de que el sacerdote, recogiendo las intenciones de cada uno, exprese en voz alta a Dios, en nombre de todos, la oración común que concluye los ritos de introducción haciendo de hecho «la colecta» de las intenciones.

### La actitud orante del sacerdote y del pueblo

Recomiendo vivamente a los sacerdotes observar este momento de silencio y no ir deprimida: «oremos» y que se haga el silencio. Recomiendo esto a los sacerdotes. Sin este silencio, corremos el riesgo de descuidar el recogimiento del alma. El sacerdote recita esta súplica, esta oración de colecta, con los brazos extendidos y la actitud del orante, asumida por los cristianos desde el final de los primeros siglos —como dan testimonio los frescos de las catacumbas romanas— para imitar al Cristo con los brazos abiertos sobre el madero de la cruz. Y allí, Cristo es el Orante y es también la oración. En el crucifijo reconocemos al Sacerdote que ofrece a Dios la oración que desea, es decir, la obediencia filial.

### La liturgia: verdadera escuela de oración.

En el Rito Romano, las oraciones son concisas pero ricas de significado: se pueden hacer tantas meditaciones hermosas sobre estas oraciones. ¡Muy hermosas! Volver a meditar los textos, incluso fuera de la misa, puede ayudarnos a aprender cómo dirigirnos a Dios, qué pedir, qué palabras usar. Que la liturgia pueda convertirse para todos nosotros en una verdadera escuela de oración.

(Catequesis 10.01.2018)





### EL PERDÓN: CLAVE DE LA PAZ INTERIOR

Siguiendo el capítulo cuarto y dentro de la riqueza de cada una de las afirmaciones de San Pablo en el himno a la caridad, llegamos a un tema de enorme trascendencia en cuanto a la vida en pareja, en familia y en comunidad.

La alegría del amor, título del documento sobre el cual trabajamos, no sería posible sin esta clave interna que nos conduce a la paz interior: el perdón.

- Empezaremos asumiendo que es normal reaccionar ante lo que consideramos un ataque. A veces, cuando nos hieren, es lógico que nuestra primera respuesta ante esa herida, sea el enojo, la frustración y un cierto impulso por ir en contra de quien nos ha hecho daño.

Nuestro sistema nervioso está diseñado para reaccionar ante una posible herida (generalmente) bajo dos opciones: huir o defendernos. Muchas veces podemos dejarnos llevar por estos primeros impulsos. Veamos un ejemplo para entenderlo mejor. Imagine que su pareja o su hijo dicen o hacen algo que usted interpreta como injusto o

doloroso. Acto seguido, usted se siente herido. Ese dolor emocional que usted siente desencadena en su organismo una serie de señales que le ponen a merced de las reacciones emocionales más diversas. Entonces su organismo reacciona con impulsos de defensa. Entonces usted grita, ofende, lanza un ataque verbal o físico ante la herida que ha recibido. En pocas palabras CREE estar defendiéndose por la vía activa. Pero también, usted puede quedarse

callado, sentirse débil y alejarse de la persona y de la situación, creando un escenario interno en donde usted empieza a auto compadecerse, a sentir culpa y argumentar su sentimiento de víctima. En pocas palabras, cree estar defendiéndose, pero por la vía pasiva.

- Estas reacciones como su nombre ya lo indica, son meras reacciones; es decir, primeros impulsos condicionados por nuestra biología. Pero, como no somos solamente máquinas de impulsos, podemos interrumpir este ciclo.

Esta interrupción implica algo más que nuestra libertad ante nuestros propios impulsos biológicos. Esta interrupción señala nuestra habilidad de comprender la disculpa, el perdón y lo que hemos llamado inteligencia emocional.

- En el intervalo que ocurre entre la herida que recibimos y la respuesta que damos, están las claves. Usted puede observarse a sí mismo y encontrarlas. Observe sus propias reacciones. Investigue con detenimiento cómo surgen, cómo y cuándo ocurren. Sea meticuloso en esta observación pues allí encontrará valiosas respuestas de auto conocimiento. En su auto exploración podrá



mirar su estilo de defensa, su estilo de ataque, sus pensamientos, sus reacciones emocionales, su estilo de comunicación, su modo peculiar y único de enfrentarse con una herida, etc. Pero también ponga mucha atención al intervalo que ocurre entre la herida que recibe y la respuesta que da. Si lo observa con detenimiento, podrá comprender cómo funciona la disculpa humana y quizá, vislumbrar la profundidad que ocurre cuando perdona o cuando es perdonado.

Pregúntese por ejemplo ¿qué es lo que me hiera? ¿qué suelo defender de mi mismo? ¿qué parte de mi está herida? ¿qué valor es vulnerado? ¿es realmente importante defenderme? ¿desde dónde surge mi defensa? ¿qué hago con esas sensaciones de herida: las guardo, las argumento, las reflexiono, las olvido, las transformo?

● Observe con detenimiento toda su vivencia alrededor de sus heridas y cómo responde ante ellas. Observe cómo y qué requieren esas heridas para cicatrizar, observe si las deja abiertas, si suma otras, si multiplica reacciones, pensamientos, etc. Mire sus comportamientos con la persona que le hirió, mire cómo se esparcen en su vida social, etc. Mire la clase de síntomas emocionales que tiene cuando le hieren: intranquilidad, angustia, deseo de venganza, necesidad de reparación, auto compasión, victimismo, aislamiento, etc.

Observe si cada vez que piensa o alimenta estos síntomas, su herida sana o su herida crece. Observe si el sentimiento que producen sus síntomas emocionales son elementos constructivos a la hora de relacionarse consigo mismo y con los demás.

Obsérvelo con detenimiento y encontrará

ese intervalo que, como dije con anterioridad, le dará las claves para comprender cómo disculpar a los demás y cómo asumir la fuerza del perdón.

● No se trata del otro. Se trata de usted. Así que no ponga el énfasis en la reacción del otro o en su deseo de que su agresor cambie de comportamiento o advierta que lo ha herido. No ponga su mirada en el otro, ponga su mirada en su propia vida. Saber disculpar no tiene que ver con el otro, tiene que ver con su propia reconciliación. Si usted es capaz de disculpar las ofensas de los demás, usted también será capaz de comprender que el otro no tiene por qué reaccionar como usted espera.

● Esto no quiere decir que cuando disculpamos, estamos abandonando la idea de la justicia, la búsqueda de la comprensión, etc. solo quiere decir que somos responsables de buscar la paz interior para tener los ojos limpios y comprender sin violencia interior una situación y actuar en consecuencia.

Libres de impulsos emocionales y libres del veneno de la venganza, revancha, victimismo, juicio, necesidad de reparación, etc. podremos vivir la disculpa interna y desde tal reconciliación interna, podremos ir por el otro y comprender la tremenda revolución que evoca cada llamado de Jesús a perdonar.



**Eliana Cevallos**  
[elianalogoterapia@gmail.com](mailto:elianalogoterapia@gmail.com)  
**Programa de Acompañamiento Familiar (PAF) de la MCLE-Cantón Zúrich**

## **“Esperanza” Centro Social de Mayores**



El fin del **Centro Social de Mayores "Esperanza"** es mejorar la calidad y condiciones de vida de personas mayores y/o inválidas.

Como la mayoría de nuestros socios son emigrantes de habla hispana, España y Latinoamérica, queremos lograr una adaptación mejor a la vida cotidiana en Suiza con cursos de alemán, cultura e información.

Para apoyar la salud en general y la emotiva ofrecemos también un consultorio y charlas/seminarios gerontológicos así como talleres „*La alegría de vivir*“ y „*El sentido de la vida en el adulto mayor*“.

Tenemos cursos de ordenador y móvil para que los que quieran usar las técnicas modernas de comunicación, especialmente para los que tengan dificultades de aprendizaje.



Nuestro centro Social en la **Bucheggstrasse 131** está abierto todos los viernes, sábados y domingos desde las 16.00h a 20.00h de la tarde, para la realización de las actividades habituales y nuevas y también para esparcimiento de los socios.

# Esperanza

## Nuestras actividades:

- \* Los lunes de 17.00h a las 19.00 h clases de Teatro y Declamación con Marisa en nuestra sede, Bucheggstrasse 131
- \* Los martes de 18.00h a 19.00 h, clases de Español con Aurora en el restaurante Casino, Badenerstrasse 647 en Altstetten, parada Grimselstrassel del tranvía 2
- \* Los jueves de de 15.00h a las 16.00 h, conversación en Alemán con Maggie en nuestra sede, Bucheggstrasse 131
- \* Y también los jueves a las 17.00h de la tarde la gimnasia con Félix en el GZ de Oerlikon, Gubelstrasse 10.
- \* Consultorio Gerontológico y Charlas Gerontológicas de Gerardo, médico y gerontólogo, también esta vuestra disposición. Para una consulta, por favor acordar una cita directamente con Gerardo al 076 243 52 85.
- \* Tardes de Zarzuela con Miguel García Barcelona
- \* Cineforum
- \* Paseos por la ciudad de Zürich para visitar los lugares emblemáticos con Jose Baños Maluenda
- \* El coro con Julia Barral Panyagua
- \* Diversos platos típicos regionales con Miguel García Barcelona
- \* Paellas y otros platos con nuestro cocinero Enrique Carballo
- \* Taller „La alegría de vivir“ con Milena, Eduard y Edith
- \* Taller „El sentido de la vida en el adulto mayor“ con Edna y Eliana
- \* "Femmes Tisch" con Cecilia Licon Debrunner

### Sede Social

Bucheggstrasse 131  
8057 Zürich

E-mail:  
[esperanza@bluewin.ch](mailto:esperanza@bluewin.ch)

**“Esperanza”**

**Centro Social  
de Mayores**

### Dirección Postal:

Brüderhofweg 26  
c/o Komotar  
8057 Zürich

Telf. 044 362 3784  
076 681 41 44  
076 442 15 51

(Clara Klemm /Secretariado)

**AZB**  
**CH - 8302 KLOTEN**

**Post CH AG**

**Hoja**

## **Horario de Misas**

### **\*Sábados:**

**18.00** Iglesia St. Christophorus, *Dorfstr. 25<sup>a</sup>, 8155 Niederhasli*

**18.30** Capilla de la Misión, *Brandschenkestr. 14, 8001 Zürich*

### **\*Domingos:**

**09.30** Cripta de St. Gallus (Schwammendingen), *Dübendorfstr. 60, 8051 Zürich*

**11.15** 1° y 3° de mes: Capilla Bruder Klaus, *Landstrasse 91, 8804 Au-Zürich*

**11.30** Capilla de S. Francisco, *Rosenweg 7 8302 Kloten*

**12.30** Iglesia St. Peter & Paul, *Werdstr. 26, 8004 Zürich*

**16.00** Iglesia St. Peter & Paul, *Tellstr. 7, 8400 Winterthur*

**16.30** Cripta de St. Anton, *Neptunstr. 70, 8037 Zürich*

### **\*Primer viernes de mes:**

**19.00** Capilla de la Misión, *Brandschenkestr. 14, 8001 Zürich*

### **\*Tercer viernes de mes:**

**19.00** Cripta de St. Peter & Paul, *Tellstr. 7, 8400 Winterthur*

### **\*Último viernes de mes:**

**19.00** Capilla de S. Francisco, *Rosenweg 7, 8302 Kloten*

### **\*Segundo miércoles de mes:**

**19.00** (en alemán) Capilla de la Misión, *Brandschenkestr. 14, 8001 Zürich*

## **Horario de Secretaría**

**Sede de la Misión Zürich 044 281 06 06**

**Martes: 09.30 a 13.00; 14.00 a 18.00**

**Jueves: 09.30 a 13.00; 14.00 a 18.00**

**Sábado: 09.30 a 12.00**

**Miércoles: 09.30 a 13.00; 14.00 a 18.00**

**Viernes: 09.30 a 13.00; 14.00 a 18.00**

**Oficina Kloten**

**044 814 35 25**

**Oficina Winterthur**

**052 222 80 67**

**Martes: 09.00 a 12.30; 13.30 a 17.00**

**Viernes: 09.00 a 12.30; 13.30 a 17.00**

**Martes: 09.30 a 13.00; 14.00 a 18.00**

**Miércoles: 09.00 a 12.30**